

常春藤
英语系列

义务教育英语课程标准泛读教材

常春藤英语

GO WITH IVY ENGLISH

四级·下

总主编 聂成军
主 编 毛 筠
副主编 于 元 纪志杰
编 者 花 蕾 霍艺红 于春爽



 中国人民大学出版社

常春藤英语系列

常春藤英语

四级·下

总主编 聂成军
主 编 毛 筠
副主编 于 元 纪志杰
编 者 花 蕾 霍艺红
于春爽

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

常春藤英语. 四级. 下 / 聂成军总主编; 毛筠分册主编. —北京: 中国人民大学出版社, 2014.8

ISBN 978-7-300-19652-7

I. ①常… II. ①聂… ②毛… III. ①英语课—初中—教学参考资料 IV. ①G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 163119 号

常春藤英语系列

常春藤英语 四级·下

总主编 聂成军

主 编 毛 筠

副主编 于 元 纪志杰

编 者 花 蕾 霍艺红 于春爽

Changchunteng Yingyu Siji · Xia

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511770 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

规 格 170 mm × 228 mm 16 开本

版 次 2014年9月第1版

印 张 20.5 插页2

印 次 2014年9月第1次印刷

字 数 328 000

定 价 38.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

“常春藤英语系列”教材编委会

总主编 聂成军 北京市海淀区教师进修学校

副总主编 毛筠 北京市第一〇一中学
栗瑞莲 清华大学附属中学
曲红茹 北京市八一中学
伍家文 重庆市教育科学研究院
刘晓波 北京市海淀区教师进修学校
赵钰莲 北京市海淀区教师进修学校
王玉萍 中国地质大学附属中学
钟艳 四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）

编委会成员（以姓氏笔画排序）

于元 北京市第一〇一中学
于春爽 北京市第一〇一中学
万锋 中国人民大学附属中学
马德玲 首都师范大学附属中学
王本全 北京师范大学良乡附属中学
王冬丽 首都师范大学附属中学
王永凤 北京市八一中学
王俊 四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）
王树华 北京市八一中学
王晓亮 北京市知春里中学
井然 北京市十一学校
邓勇 北京市第二十中学
白颖 北京市第一〇一中学
包佳元 中国人民大学附属中学
刘丹 首都师范大学附属中学
刘岩 中国人民大学附属中学



刘 丽	北京市八一中学
刘晓洁	北京大学附属中学
孙 娜	北京市第一〇一中学
纪志杰	北京市第一〇一中学
花 蕾	北京市第一〇一中学
杜泉滢	北京大学附属中学
李琳琳	北京大学附属中学
吴胜会	首都师范大学附属中学
何 辉	北京市第十九中学
陈 宏	四川外国语大学附属外国语学校 (重庆外国语学校)
陈 颖	中国人民大学附属中学
陈秀辉	北京市第二十中学
林小林	北京市第一〇一中学
周 斌	北京市十一学校
房立新	北京市十一学校
赵连杰	北京市十一学校
胡 月	首都师范大学附属中学
胡湘华	北京大学附属中学
柏雪松	首都师范大学附属中学
黄 瑞	北京师范大学第三附属中学
蒋富强	北京市八一中学
童风雨	北京师范大学第三附属中学
谭松柏	中国人民大学附属中学
霍艺红	北京市第一〇一中学
鞠晓青	首都师范大学附属中学

木铎金声



序言一

教育界有一个普遍共识：学习能力的欠缺从本质上是阅读能力的滞后。阅读是学生进一步掌握知识、养成能力的阶梯，在阅读能力欠缺的情况下，新的知识就无从进入学习者的大脑，更无法生成更高层次的知识，也就无从提高能力。同时，阅读又是所有人类活动中最能贴近心灵、激发愉悦的一种。真正的阅读，应该是优雅的；而真正值得阅读的，除了经典，还是经典。

基于此，我们与中国人民大学出版社外语分社几经磋商，又经过与众多位志同道合的同仁的多次研讨，就有了“常春藤英语系列”这一套英语泛读教材的诞生。我们从浩瀚的英语文选中，挑出适合不同阶段中学生阅读的内容。这是一项庞大的工程，十几个月的时间里我们读遍了英国、美国、加拿大、澳大利亚的语文教材，那些文字大多是英语国家百年传承的经典。置身其中，我们犹如一个个鲜活的人物和场景对话，每每为他们的所思所想所感所为所感而感动、而思考；每当痛下决心不得不舍弃某一篇经典文篇的时候，我们总会拷问自己竟然如此残忍！

结合国情、学情，我们将优中选优的“幸存者”，依据英语课程标准分配到了不同等级的册子里。为了帮助读者消化这些经典，我们又针对中考改革和高考改革的最新精神，根据多年的教学研究经验，以北京、重庆两大都市名校名师的视角，在这套书中设计了不同层次的学习任务。这些任务都具有很强的实效性、可操作性和通用性，既便于教师在课堂上实施，又便于学生课下自我检测。这些任务包括：



任务一, “How well did you read?” 旨在辅助读者理解文章、自我评估和调控, 或者试图将读者对文章的理解提高到较高的层次。

任务二, “Read for words”。我们对照新课标词汇表, 针对重点词汇设计了配套练习——我们相信, 这种在语境中进行的练习, 会帮助读者更有效地扩大词汇量。

任务三, “Writing practice”。不是每一篇选文后面都设计了这一任务。这一任务采用了两种形式: 一种是 Summary writing, 希望借此加强读者对文章的记忆并加厚读者的写作功底; 另一种是开放的 Questions, 意在通过此种形式的写作推动读者的思维, 引导读者去思考深层次的问题。

所有与我一起甄选文章、设计任务的老师均来自北京市重点中学或者著名学校以及四川外国语大学附属外国语学校(重庆外国语学校), 他们都在三尺讲坛上耕耘多年, 对于师生的需求有最直接的发言权, 对于中学生的英语学习问题有最直观的了解和感受。他们白天保质上课, 晚上熬夜选文、精心构思设计。因为他们深知, 今日所做, 正是为了成就一批又一批的优秀读者。

我们的团队——这些名校教师们日夜辛苦那么久, 唯一的目的在于: 期望我们的学生——认识的, 不认识的, 均能从这套书中受益; 希望我们的中学英语学习资源里, 有更多更好的经典; 希望更多的人, 能够静下心来, 真正品一品英语的芳香。对于我个人而言, 还有一个小小的私心: 为我今年正在人大附中七年级读书的女儿聂子健编写一套对得起她的阅读教材, 作为爸爸送给她的礼物, 伴随她从初一到高三——我对她的最高期许, 就是希望她成为一个爱读书的人、一个身心健康的人。

《论语》说: “天下之无道也久矣, 天将以夫子为木铎。” 夫子的时代远去了, 但是我们依然需要木铎, 不时地在我们身边响起, 提醒我们, 应该通过阅读经典来与自己的心灵对话。

我们不敢妄自尊大, 将我们的这套书称为“木铎”, 但是, 至少, 如果您真的选择了它, 偶尔的木铎金声, 您是可以听到的。

木铎声声, 其音悠悠, 其韵绵长。绝恶于未萌, 起敬于微渺, 不经意间, 我们的未来, 也许就已经改变。

聂成军

甲午年(2014年)夏

于北京市海淀区教师进修学校

编辑心语

序言二

阅读是人生进步的阶梯，知识是文明进化的尺度。

《义务教育英语课程标准》和《普通高中英语课程标准》明确规定，中学生的阅读量为：三级，4 万词以上；四级，10 万词以上；五级，15 万词以上；六级，18 万词以上；七级，23 万词以上；八级，30 万词以上。

我们深感广大的中学生缺少严格按照上述标准编写、内容精到经典的英语泛读教材。经过与北京市海淀区教师进修学校中学英语教研员聂成军先生以及海淀区主要名校（中国人民大学附属中学、北京大学附属中学、清华大学附属中学、北京市十一学校、北京市第一〇一中学、首都师范大学附属中学、北京市八一中学、北京市第二十中学、北京市第十九中学、北京师范大学第三附属中学、中国地质大学附属中学、北京市知春里中学等）、北京师范大学良乡附属中学和四川外国语大学附属外国语学校（重庆外国语学校）部分一线骨干教师反复研讨，我们确定并精心编写了这套“常春藤英语系列”教材，共 16 册：

常春藤英语 三级·上	常春藤英语 三级·下
常春藤英语 四级·上	常春藤英语 四级·下
常春藤英语 五级·上	常春藤英语 五级·下



常春藤英语 六级·上	常春藤英语 六级·下
常春藤英语 七级·一	常春藤英语 七级·二
常春藤英语 七级·三	常春藤英语 七级·四
常春藤英语 八级·一	常春藤英语 八级·二
常春藤英语 八级·三	常春藤英语 八级·四

这套教材，立足于公认的教育理论，依赖于权威的编写团队，取材于以英美为主的国家经典的语文教材，设计有实用精到的练习，精选部分适合诵读的课文配置了地道的英语录音（可登录中国人民大学出版社外语分社网站 www.crup.com.cn/wy 进行下载），顺应中、高考改革的趋势，是我国第一套严格按照《义务教育英语课程标准》和《普通高中英语课程标准》而精心打造的英语泛读教材。

感谢这套教材的总主编和所有编委会成员。

书如其名，我们相信这套教材值得拥有，相信其生命之树常青常绿。

中国人民大学出版社外语分社

2014年6月



前言



书籍是全世界的营养品，生活里没有书籍就好像没有阳光；智慧里没有书籍就好像鸟儿没有翅膀。

——莎士比亚

本册是按照《义务教育课程标准》4级要求编写的，适合八年级（初二）学生阅读。

本册编者精心收录了英语国家原版教材中的经典篇目，其中有大家耳熟能详的安徒生童话“The Tin Soldier”，美国著名小说家欧·亨利的“Sopy’s Winter Home”，还有精彩刺激的长篇探险童话“Jack and the Beanstalk”系列等经典文学作品。本书还收录了多篇契合初中生心理年龄特征的寓言和启迪心灵的故事等，比如拟人寓言“The Fox and the Ducks”，讲述男孩故事的“A Noble Boy”和“The Idle Boy”。

这些故事写得生动形象，给你带来无限乐趣和遐想，或带你来到缤纷的动物天地，近距离接近我们人类最好的朋友，或让你重温童年岁月，看如天使般的孩子们在爱的沐浴中成长，或教会你勤劳、诚实、真诚等最有用的做人道理。

总之，这些传递人性真善美的童话和发人深省的寓言用最地道、优美的文学



语言引起你的心灵共鸣，促进良好性格和意志品质的形成。这些作品如实反映了作者所处年代的价值观和关注点，是人类文明发展进程中积淀的珍贵文化宝藏！我相信，通过阅读本书，你能够直观地感受西方的历史文化，进而收获积极向上的人生观和价值观，这也是本书编者们希望能为你带来的快乐阅读体验。

为方便教师教学和学生阅读，本书精选 12 篇适合诵读的经典文章提供录音，读者可登录中国人民大学出版社外语分社网站 www.crup.com.cn/wy 进行下载。此外，为给学生提供更多的学习方便，本书还特别申请了答疑邮箱，读者可以通过以下邮箱与主编取得联系并提出疑问：cctyyz@126.com，cctyy_4_2@126.com，chengzsh@crup.com.cn。

毛筠

2014 年 6 月于北京市第一〇一中学



目录

1	Mamma's Present.....	I
2	A Good Old Man.....	5
3	The Widow's Lamp.....	8
4	A Good Example.....	11
5	Words Which Deceive.....	14
6	Hero.....	18
7	The Truant.....	22
8	Ralph Wick.....	26
9	Why Play Games?.....	30
10	His Good Angels.....	34
11	The Fox and the Ducks.....	39
12	The Young Teacher.....	43
13	Fear Matters.....	47



	14	The Story-teller.....	51
		15 A Walk in the Garden.....	55
		16 Harry and Annie.....	58
		17 The Courageous Boy.....	62
		18 Perfectly Imperfect.....	66
		19 Tommy and the Crow (1).....	70
		20 Tommy and the Crow (2).....	74
		21 The Camel.....	78
		22 Sharing Beauty.....	81
		23 Jack and the Beanstalk (1).....	85
		24 Jack and the Beanstalk (2).....	89
		25 Jack and the Beanstalk (3).....	93
		26 Jack and the Beanstalk (4).....	98
		27 Jack and the Beanstalk (5).....	101
		28 The Broken Window.....	104
		29 Frank and the Hourglass.....	108
		30 Jenny's Call.....	112
		31 A Noble Boy.....	116
		32 The Birds' Christmas Tree.....	120
		33 The Idle Boy.....	124
		34 True Courage.....	128



 35	Bird Friends.....	131
 36	The Judge and the Beetle.....	135
 37	The Widow and the Merchant.....	139
 38	Beautiful Hands.....	142
 39	The Song of Cicadas	145
 40	A Tracker-dog.....	149
 41	Poor Davy	153
 42	Once a Pie Man, Always a Pie Man.....	157
 43	Bessie.....	160
 44	Johnny's First Snowstorm	165
 45	Castle-building (1).....	168
 46	Castle-building (2).....	172
 47	Through the Snow	176
 48	Frederick's Secret.....	181
 49	David Copperfield.....	185
 50	Words Play Magic.....	189
 51	The Tin Soldier (1).....	193
 52	The Tin Soldier (2).....	197
 53	What Is Folk Music?	201
 54	Working for Peanuts.....	205
 55	What's Wrong?	208



	56	What Maggie's Penny Did.....	212
	57	Things to Remember.....	216
	58	The New Year.....	219
	59	The Pet Lamb.....	223
	60	Kindness Rewarded.....	227
	61	Weighing an Elephant.....	231
		62 The Echo.....	235
	63	George's Feast.....	239
	64	Playing Store.....	243
		65 Sarah's Penny.....	248
	66	Daffodils.....	252
	67	The Playhouse.....	255
	68	Finding the Owner.....	259
	69	Bats.....	263
	70	The Squirrel.....	267
		71 Diamonds and Toads.....	271
	72	The Six Brave Men of Calais.....	276
	73	The May Basket.....	280
	74	The Good King.....	285
		75 Soapy's Winter Home.....	290
	76	The Stolen Peaches.....	294
		Key.....	298

Lesson

1

Mamma's Present

1 Jessie played a good joke on her mamma. This is the way she did it.

2 Jessie had gone to the woods with Jamie and Joe to get green branches to trim up the house for Christmas. She wore her little cap, her white furs, and her red leggings^①.

3 She was a merry little girl, indeed; but she felt sad this morning because her mother had said, "The children will all have Christmas presents, but I don't expect any for myself. We are too poor this year."

4 When Jessie told her brothers this, they all talked about it a great deal. "Such a good, kind mamma, and no Christmas present! It's too bad."

5 "I don't like it," said little Jessie, with a tear in her eye.

6 "Oh, she has you," said Joe.

7 "But I am not something new," said Jessie.

8 "Well, you will be new, Jessie," said Joe, "when you get back. She has not seen you for an hour."

9 Jessie jumped and laughed. "Then put me in the basket, and carry me to mamma, and say, 'I am her Christmas present.'"

10 So they set her in the basket, and put green branches all around her. It was a jolly ride. They set her down on the doorstep, and went in and said, "There's a Christmas present out there for you, mamma."

11 Mamma went and looked, and there, in a basket of green branches, sat her own little laughing girl.

12 "Just the very thing I wanted most," said mamma.

13 "Then, dear mamma," said Jessie, bounding out of her leafy^② nest^③, "I should think it would be Christmas for mammas all the time, for they see their little girls every day."

(291 words)





Notes

- ① **leggings** ['legɪnz] *n.* (通常用复数) 绑腿, 裹腿, 护胫
- ② **leafy** ['li:fi] *adj.* 多叶的, 叶茂的, 多树木的
- ③ **nest** [nest] *n.* (鸟) 窝; 温床

Exercises

I. How well did you read?

1. [*Grasp the main idea*] What is the passage about?
 - A. How did the family spend the Christmas Eve?
 - B. How did Jessie play a good joke on her mamma?
 - C. How did Jessie play with Joe?
2. [*See the result*] What did the mother get as Christmas present?
 - A. Nothing.
 - B. Branches.
 - C. Her daughter.
3. [*Give the reason*] Why did Jessie feel sad that morning?
 - A. Because she didn't have a Christmas present.
 - B. Because her brother didn't give her a Christmas gift.
 - C. Because her mother didn't have a Christmas gift.
4. [*Check the details*] Who helped Jessie become a Christmas present?
 - A. Her mother.
 - B. Her brother.
 - C. Her friends.

II. Read for words.

Choose the best paraphrase or Chinese meaning for the underlined words or expressions.

1. Jessie had gone to the woods with Jamie and Joe to get green branches to trim up the house for Christmas. (Para. 2, Line 1)
 - A. build